



Tờ dữ kiện này được soạn cho mục đích thông tin tổng quát. Đây không phải là văn kiện pháp lý. Xin xem Đạo Luật Tiêu Chuẩn Việc Làm và Điều Lệ cho các mục đích diễn giải và áp dụng luật này.

July 2016

Các Nhà Thầu Lao Động Nông Trại

Nhà thầu lao động nông trại cung cấp dịch vụ lao động cho các nhà sản xuất trong các giai đoạn trồng, cấy hoặc gặt sản phẩm nông nghiệp. Tuy công nhân có thể làm việc cho các nông trại khác nhau của các nhà sản xuất khác nhau, họ là nhân viên của nhà thầu lao động nông trại.

Các nhà thầu lao động nông trại phải có giấy phép theo *Đạo Luật Tiêu Chuẩn Việc Làm*, trừ những người chỉ làm việc trong lâm nghiệp hoặc phun thuốc hoặc tía cây. Các nhà sản xuất không bắt buộc phải có giấy phép làm nhà thầu lao động nông trại nếu họ chỉ thuê người gặt hoa màu trên đất của riêng họ.

Các Điều Kiện Cấp Giấy Phép

Đương đơn xin giấy phép nhà thầu lao động nông trại phải đậu một kỳ thi viết về Đạo Luật này và Điều Lệ và ký thác tiền an ninh cho mỗi nhân viên, dưới dạng chứng thư bảo kê bằng với 80 giờ ở mức lương tối thiểu.

Số tiền bảo kê sẽ được giảm bớt nếu nhà thầu lao động nông trại không vi phạm một “điều kiện nông cốt” của Đạo Luật như được nêu trong các đoạn sau đây:

- Đoạn 13(1) – các nhà thầu lao động nông trại phải có giấy phép;
- Đoạn 17(1) - những ngày trả lương;
- Đoạn 28 - hồ sơ lương bổng;
- Đoạn 58 - tiền nghỉ hè; và
- Đoạn 15 và 18(1) – lương tối thiểu.

Số tiền bảo kê sẽ được giảm bớt mỗi năm nhà thầu lao động nông trại không vi phạm bất cứ điều kiện nông cốt nào. Số tiền giảm bớt là:

<i>Thời gian không vi phạm</i>	<i>Số nhân</i>
1 năm đến dưới 2 năm	60
2 năm đến dưới 3 năm	40
3 năm trở lên	20

Nếu một nhà thầu lao động nông trại trước đây không có lần nào vi phạm Đạo Luật này, họ có thể được cấp giấy phép ba năm. Nếu không thì phải được tái cấp hàng năm.

Các nhà thầu không có giấy phép

Hãng sản xuất bắt buộc chỉ được dùng các nhà thầu lao động nông trại có giấy phép. Hãng sản xuất nào dùng nhà thầu lao động nông trại không có giấy phép sẽ bị phạt từ \$500 đến \$10,000.

Hãng sản xuất dùng công nhân nông trại do một nhà thầu lao động nông trại không có giấy phép cung cấp sẽ được xem là chủ nhân của các công nhân nông trại đó cho các mục đích của Đạo Luật này và có thể bị bắt chịu trách nhiệm về tiền lương nào chưa trả.

Nhiệm vụ của các nhà thầu lao động nông trại:

Nhà thầu lao động nông trại phải làm tất cả những việc sau:



- Luôn luôn đem theo giấy phép của nhà thầu lao động nông trại trong lúc có các hoạt động có giấy phép;
- Trưng bày giấy phép trong tất cả các xe dùng để chuyên chở nhân viên;
- Xuất trình giấy phép trước cho tất cả những người mà nhà thầu lao động nông trại dự định giao dịch trong tư cách nhà thầu lao động nông trại;
- Thông báo ngay cho giám đốc sở này về thay đổi địa chỉ thương nghiệp hoặc tư gia của nhà thầu lao động nông trại;
- Cung cấp cho giám đốc một danh sách cập nhật số đăng bộ và bảng số xe của tất cả các xe dùng để chuyên chở nhân viên;
- Bảo đảm là mỗi xe dùng để chở nhân viên có dán chứng thư thanh tra chưa hết hạn, và cung cấp một bản sao cho giám đốc sở này;
- Bảo đảm là mỗi người chuyên chở nhân viên phải có bằng lái xe hợp lệ cho loại xe họ lái; và
- Đăng thông báo của giám đốc sở này, về việc an toàn của xe và hành khách, gồm cả các điều kiện về người lái xe, chỗ ngồi và dây nịt an toàn, trong mỗi xe dùng để chuyên chở nhân viên.

Lưu Hồ Sơ

Nhà thầu lao động nông trại phải ghi vào sổ hàng ngày tại mỗi địa điểm làm việc để giám đốc sở này thanh tra. Sổ ghi phải có các chi tiết sau đây:

- Tên của hãng sản xuất và địa điểm làm việc được cung cấp công nhân và tên các công nhân làm việc tại địa điểm đó vào ngày hôm đó;
- Tên mỗi công nhân và những ngày làm việc;
- Địa điểm nơi mỗi công nhân làm việc mỗi ngày;
- Vụ mùa trái cây, rau, đậu hoặc hoa do mỗi công nhân gặt hái mỗi ngày; và
- Số lượng hoặc trọng lượng gặt hái mỗi ngày của mỗi công nhân.

Tất cả hồ sơ đều phải được lưu bằng tiếng Anh. Chủ nhân phải lưu hồ sơ trong hai năm sau khi chấm dứt việc làm.

Tiền Di Chuyển

Khi một nhà thầu lao động nông trại chuyên chở một công nhân nông trại đến một địa điểm làm việc rồi không cung cấp việc làm nào cả thì nhà thầu lao động nông trại đó phải trả cho công nhân số tiền nào nhiều hơn trong hai số tiền sau đây:

- Số lượng giờ tối thiểu cho 2 giờ làm việc; hoặc
- Thời gian di chuyển từ điểm khởi hành và về lại chỗ đó, hoặc đến một nơi khác không xa hơn nữa và được nhân viên chấp nhận.

Điều kiện này không áp dụng nếu không có việc làm vì điều kiện thời tiết không thích hợp hoặc vì các nguyên nhân khác hoàn toàn ngoài quyền kiểm soát của nhà thầu lao động nông trại.

Đăng mức lương và trả lương

Nhà thầu lao động nông trại phải đăng rõ rệt tại tất cả các địa điểm làm việc và trong tất cả các xe dùng để chuyên chở nhân viên, số lương trả cho công nhân nông trại.

Nhà thầu lao động nông trại phải ký thác tiền lương trực tiếp vào trương mục ngân hàng của nhân viên.

Không tính lệ phí thuê mướn

Nhà thầu lao động nông trại không được tính tiền thuê mướn hoặc tìm việc cho người được thuê.

An toàn xe cộ

Tất cả xe cộ dùng để chuyên chở công nhân nông trại đều phải được bảo trì theo đúng các điều kiện của Đạo Luật Xe Cộ và Phần 39 – An Toàn Đường Lộ của Các Điều Lệ về Đạo Luật Xe Cộ.

Nếu xe bị câu lưu trong khi được nhà thầu lao động nông trại dùng để chuyên chở công nhân nông trại, và tình bang cung cấp phương tiện chuyên chở khác, nhà thầu lao động nông trại phải trả lệ phí hành chánh là \$500 cho giám đốc.

Tạm treo hoặc hủy bỏ giấy phép

Giấy phép của nhà thầu lao động nông trại có thể bị tạm treo hoặc hủy bỏ nếu nhà thầu lao động nông trại:

- Khai sai lạc hoặc lừa dối trong đơn xin giấy phép;
- Vi phạm một điều kiện của giấy phép;
- Vi phạm Đạo Luật hoặc Điều Lệ;
- Không tuân hành các điều khoản của Đạo Luật Xe Cộ;
- Được lệnh dọn xe ra khỏi xa lộ để sửa chữa trong khi đang được dùng để chuyên chở công nhân nông trại; hoặc
- Không tuân hành Đạo Luật Bồi Thường Lao Động hoặc Điều Lệ Sức Khỏe và An Toàn Nghề Nghiệp.

Toán phụ trách việc tuân hành luật lệ về Nông Nghiệp

Theo Đạo Luật này toán phụ trách việc tuân hành luật lệ có quyền vào các nông trại nơi đang làm việc. Những lần đến này sẽ không báo trước để quan sát hoạt động thương mại bình thường. Các thành viên trong toán sẽ nói chuyện với nhà thầu lao động nông trại và hãng sản xuất nếu họ có mặt ở đó, phỏng vấn nhân viên và duyệt xét hồ sơ.

Các hãng sản xuất và nhà thầu lao động nông trại nào không cho các thành viên toán phụ trách việc tuân hành luật lệ vào sẽ bị phạt từ \$500 đến \$10,000.

Tất cả những trường hợp tham chiếu “giám đốc” trong tờ dữ kiện này là nói về Giám Đốc Tiêu Chuẩn Việc Làm. Các thành viên toán phụ trách việc tuân hành luật lệ thi hành nhiệm vụ, quyền hạn và công việc của giám đốc như được ủy quyền theo Đạo Luật này.

Muốn biết thêm chi tiết, xin xem đường nối “Agriculture” (Nông Nghiệp) trên website của chúng tôi hoặc liên lạc với đường dây hotline nông nghiệp tại số (604) 513-4604.